

DE ORIGINAL EU-/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN TRANSLATION OF THE ORIGINAL EU/CE DECLARATION OF CONFORMITY | **BG** ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ЕС/ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ | **DA** OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE EU-/EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING | **FI** ALKUPERÄISEN EU-/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEN KÄÄNNÖS | **FR** TRADUCTION DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE ORIGINALE | **IT** TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE ORIGINALE | **HR** PRIJEVOD IZVORNE EU/EZ IZJAVE O SUKLADNOSTI | **NL** VERTALING VAN DE ORIGINELE EU-/EG-CONFORMITEITSVERKLARING | **NO** OVERSETTELSE AV ORIGINAL EU-/EF-SAMSVARERKLÆRING | **PL** TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE/WE | **PT** TRADIÇÃO DA DECLARAÇÃO UE/CE DE CONFORMIDADE ORIGINAL | **RO** TRADUCEREA DECLARAȚIEI ORIGINALE DE CONFORMITATE UE/CE | **SV** ÖVERSÄTTNING AV EU-/EG-ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARINGEN I ORIGINAL | **SK** PREKLAD ORIGINÁLNEHO VYHLÁSENIA EÚ/ES O ZHODE | **SL** PREVOD ORIGINALNE IZJAVE EU/ES O SKLADNOSTI | **ES** TRADUCCIÓN DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE/UE ORIGINAL | **CS** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ | **HU** AZ EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

DE Name und Anschrift des Herstellers | **EN** Name and address of the manufacturer | **BG** Име и адрес на производителя | **DA** Fabrikantens navn og adresse | **FI** Valmistajan nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse du fabricant | **IT** Nome e indirizzo del produttore | **HR** Naziv i adresa proizvođača | **NL** Naam en adres van de fabrikant | **NO** Produsentens navn og adresse | **PL** Nazwa i adres producenta | **PT** Nome e morada do fabricante | **RO** Numele și adresa producătorului | **SV** Tillverkarens namn och adress | **SK** Meno a adresa výrobcu | **SL** Ime in naslov proizvajalca | **ES** Nombre y dirección del fabricante | **CS** Název a adresa výrobce | **HU** A gyártó neve és címe

Hoffmann Supply Chain GmbH • Poststraße 15 • 90471 Nürnberg • Deutschland

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte | **EN** We declare under our sole responsibility that the products mentioned | **BG** Декларираме единствено на наша отговорност, че посочените продукти | **DA** Vi erklærer hermed på eget ansvar, at de anførte produkter | **FI** Vakuutamme omalla vastuullamme, että mainitut tuotteet | **FR** Nous déclarons, sous notre responsabilité exclusive, que les produits mentionnés | **IT** Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti menzionati | **HR** Izjavljujemo na vlastitu odgovornost da su navedeni proizvodi | **NL** Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten | **NO** Vi erklærer under vårt eget ansvar at de nevnte produktene | **PL** Oświadczamy na wyłączną odpowiedzialność, że wymienione produkty | **PT** Declaramos, sob a nossa inteira responsabilidade, que os produtos mencionados | **RO** Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate | **SV** Vi förklarar under ensamt ansvar att de nämnda produkterna | **SK** Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že uvedené výrobky | **SL** Na lastno odgovornost izjavljamo, da navedeni izdelki | **ES** Declaramos bajo nuestra responsabilidad exclusiva que los citados productos | **CS** Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výše uvedené produkty | **HU** Mi saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a nevezett termékek

DE Marke | **EN** Brand | **BG** Марка | **DA** Mærke | **FI** Merkki | **FR** Marque | **IT** Marchio | **HR** Marka | **NL** Merk | **NO** Merke | **PL** Marka | **PT** Marca | **RO** Marcă | **SV** Märke | **SK** Značka | **SL** Znamka | **ES** Marca | **CS** Značka | **HU** Márka

GARANT

DE Artikelnummer | **EN** Article number | **BG** Номер на артикула | **DA** Artikelnummer | **FI** Tuotenumero | **FR** Codes articles | **IT** Codice articolo | **HR** Broj artikla | **NL** Artikelnummer | **NO** Artikkelnummer | **PL** Numer artykułu | **PT** Número de artigo | **RO** Număr articol | **SV** Artikelnummer | **SK** Číslo položky | **SL** Številka predmeta | **ES** Número de artículo | **CS** Číslo artiklu | **HU** Cikkszám

081198

DE Größe | **EN** Size | **BG** Размер | **DA** Størrelse | **FI** Koko | **FR** Réf. | **IT** Dim. | **HR** Veličina | **NL** Maat | **NO** Størrelse | **PL** Rozmiar | **PT** Tamanho | **RO** Mărime | **SV** Storlek | **SK** Veľkosť | **SL** Velikost | **ES** Tamaño | **CS** Velikost | **HU** Méret

15

DE Handelsbezeichnung | **EN** Trade name | **BG** Търговско наименование | **DA** Handelsbetegnelse | **FI** Kauppanimi | **FR** Désignation commerciale | **IT** Denominazione commerciale | **HR** Komercijalni naziv | **NL** Handelsbenaming | **NO** Handelsbetegnelse | **PL** Nazwa handlowa | **PT** Designação comercial | **RO** Denumire comercială | **SV** Handelsbeteckning | **SK** obchodné označenie | **SL** Trgovsko ime | **ES** Denominación comercial | **CS** Obchodní označení | **HU** Kereskedelmi megnevezés

DE Sicherheits-Kabelaufroller | **EN** Safety cable reel | **BG** Устройство за навиване на обезопасителния кабел | **DA** Sikkerheds-kabelopruller | **FI** Turvakaapelikela | **FR** Dérouleur de câble de sécurité | **IT** Avvolgicavo di sicurezza | **HR** Sigurnosni kolut za namatanje kabla | **NL** Veiligheids-kabeloproller | **NO** Sikkerhets-kabelopruller | **PL** Bezpieczny zwijacz kabla | **PT** Enrolador de cabo de segurança | **RO** Prelungitor de siguranță pentru cablu | **SV** Säkerhetskabelupprullare | **SK** Bezpečnostná navíjačka káblov | **SL** Varnostni navijalnik kabla | **ES** Dispositivo enrollador de cables de seguridad | **CS** Bezpečnostní navíječka kabelů | **HU** Biztonsági kábeltekerceselő

DE allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten europäischen Harmonisierungsvorschriften entsprechen | **EN** comply with all relevant provisions of the following listed European harmonization regulations | **BG** съответстват на всички релевантни разпоредби на долупосочените европейски правила за хармонизиране | **DA** opfylder alle gældende bestemmelser i de herunder nævnte europæiske harmoniseringsforskrifter | **FI** ovat jäljempänä mainittujen eurooppalaisten yhdenmukaistamissäännösten asiaa koskevien määräysten | **FR** sont conformes à toutes les dispositions pertinentes des règles d'harmonisation européennes ci-après | **IT** soddisfano tutte le disposizioni pertinenti della legislazione europea in materia di armonizzazione elencate di seguito | **HR** u skladu sa svim relevantnim odredbama dolje navedenih europskih harmonizacijskih propisa | **NL** aan alle relevante bepalingen van de hierna vermelde Europese harmonisatievoorschriften voldoen | **NO** overholde alle relevante bestemmelser i de europeiske forskriftene om harmonisering som er listet opp nedenfor | **PL** spełniają wszystkie odnośne wymogi określone w wymienionych poniżej europejskich przepisach harmonizujących | **PT** estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis dos regulamentos europeus de harmonização indicados em seguida | **RO** corespund tuturor dispozițiilor aplicabile ale legislației europene de armonizare menționate în cele ce urmează | **SV** uppfyller alla gällande bestämmelser i nedan uppräknade europeiska harmoniseringsföreskrifter | **SK** splňajú všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených európskych harmonizačných predpisov | **SL** izpolnjujejo vse veljavne določbe spodaj navedene evropske harmonizacijske zakonodaje | **ES** cumplen todas las disposiciones aplicables de las siguientes reglas europeas armonizadas | **CS** splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených evropských harmonizačních předpisů | **HU** az alábbiakban felsorolt európai harmonizációs előírások minden ide vonatkozó rendelkezésének eleget tesznek

DE Angewandte EU-/EG-Richtlinien | **EN** Applied EU/EC Regulations | **BG** Приложения директиви на ЕС/ЕО | **DA** Anvendte EU-/EF-direktiver | **FI** Sovelletut EU-/EY-direktiivit | **FR** Directives UE/CE appliquées | **IT** Direttive applicate CE / UE | **HR** Primijenjene EU/EZ smjernice | **NL** Toegepaste EU-/EG-richtlijnen | **NO** Brukte EU / EF-direktiver | **PL** Zastosowane dyrektywy UE/WE | **PT** Diretivas UE/CE aplicadas | **RO** Directive UE/CE aplicate | **SV** Tillämpade EU-/EG-direktiv | **SK** Uplatňované smernice EÚ/ES | **SL** Uporabljene direktive EU/ES | **ES** Directivas UE/CE aplicadas | **CS** Použité směrnice EU/ES | **HU** Alkalmazott EU/EK irányelvek

2006/42/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

DE und mit folgenden Normen übereinstimmen. | **EN** and conform to the following standards. | **BG** и на следните стандарти. | **DA** og er i overensstemmelse med følgende standarder. | **FI** ja seuraavien standardien mukaisia. | **FR** et satisfont aux normes suivantes. | **IT** nonché i seguenti standard. | **HR** i sa dolje navedenim normama. | **NL** en in overeenstemming zijn met de volgende normen. | **NO** og overholde følgende standarder. | **PL** i są zgodne z poniższymi normami. | **PT** e com as seguintes normas. | **RO** și sunt în conformitate cu următoarele standarde. | **SV** och överensstämmer med följande normer. | **SK** a sú v súlade s týmito normami. | **SL** in standardov. | **ES** y corresponden a las siguientes normas. | **CS** a následující normy. | **HU** és a következő szabványoknak megfelelőnek.

DE Angewandte Normen | **EN** Applied standards | **BG** Приложения стандарти | **DA** Anvendte standarder | **FI** Sovelletut standardit | **FR** Normes appliquées | **IT** Normative applicate | **HR** Primijenjene norme | **NL** Toegepaste normen | **NO** Anvendte standarder | **PL** Zastosowane normy | **PT** Normas aplicadas | **RO** Standarde aplicate | **SV** Tillämpade normer | **SK** Uplatňované normy | **SL** Uporabljeni standardi | **ES** Normas aplicadas | **CS** Použité normy | **HU** Alkalmazott szabványok

EN 61242:1997+A1:2008+Cor.:2010+A2:2016, EN 61316:1999, EN ISO 12100:2010, EN IEC 63000:2018

DE Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen | **EN** Name and address of person authorised to compile the technical documents | **BG** Име и адрес на лицето, упълномощено да съставя техническата документация | **DA** Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde den tekniske dokumentation | **FI** Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutetun henkilön nimi ja osoite | **FR** Nom et adresse de la personne autorisée à constituer la documentation technique | **IT** Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare la

documentazione tecnica pertinente | **HR** Naziv i adresa osobe koja je opunomoćena sastaviti tehničke dokumente | **NL** Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technische dossier samen te stellen | **NO** Navn og adresse til person med fullmakt til å sette sammen den tekniske dokumentasjonen | **PL** Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej | **PT** Nome e morada da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica | **RO** Numele și adresa persoanei împuternicite să întocmească documentația tehnică | **SV** Namn på och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen | **SK** Meno a adresa osoby, ktorá je oprávnená zostaviť technické podklady | **SL** Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije | **ES** Nombre y dirección de la persona que está autorizada a elaborar el expediente técnico | **CS** Jméno a adresa osoby oprávněné k sestavení technické dokumentace | **HU** Annak a személynek a neve és a címe, aki jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására

Hoffmann Engineering Services GmbH • Haberlandstr. 55 • 81241 München • Deutschland

München , 15.04.2024



Eckert Alexander

DE Geschäftsführer | **EN** Managing Director | **BG** Управител | **DA** Adm. direktør | **FI** Toimitusjohtaja | **FR** Directeur | **IT** Amministratore delegato | **HR** Direktor | **NL** Directeur | **NO** Administrerende direktør | **PL** Dyrektor zarządzający | **PT** Administrador | **RO** Director general | **SV** V D | **SK** Konateľ | **SL** Generalni direktor | **ES** Gerente | **CS** Jednatel | **HU** Ügyvezető